Sūrah Saha, 1217

Bismillāhir-Rahmānir-Raheem

- 1. [All] praise is [due] to Allāh, to whom belongs whatever is in the heavens and whatever is in the earth, and to Him belongs [all] praise in the Hereafter. And He is the Wise, the Aware.
- 2. He knows what penetrates into the earth and what emerges from it and what descends from the heaven and what ascends therein. And He is the Merciful, the Forgiving.
- 3. But those who disbelieve say, "The Hour will not come to us." Say, "Yes, by my Lord, it will surely come to you [from] the Knower of the unseen." Not absent from Him is an atom's weight¹²¹⁸ within the heavens or within the earth or [what is] smaller than that or greater, except that it is in a clear register -
- 4. That He may reward those who believe and do righteous deeds. Those will have forgiveness and noble provision.
- 5. But those who strive against Our [seeking] verses to cause failure¹²¹⁹ - for them will be a painful punishment of foul nature.

ٱلْحَمْدُ بِلَّهُ ٱلَّذِي لَهُ مَا فِي ٱلسَّمَـوَاتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِي ٱلْأَخِرَة ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ١

يَعْلَمُ مَا يَلجُ فِي ٱلْأَرْضِ وَمَا تَخَرُّجُ مِنْهَا وَمَا يَنزلُ مِر ﴾ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعۡرُجُ فِيهَا ۚ وَهُوَ ٱلرَّحيمُ ٱلْغَفُورُ ﴿

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَأْتِينَا ٱلسَّاعَةُ ۗ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَلِم ٱلْغَيْبُ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةِ فِي ٱلسَّمَوْتِ وَلَا فِي ٱلْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِن ذَالِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَبِ مُّبِين ﴿

لِّيَجْزِي ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّلحَتَّ أُوْلَنَهِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۞

وَٱلَّذِينَ سَعَوْ فِي ءَايَنتِنَا مُعَنجِزينَ أَوْلَتهِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزِ أَلِيمٌ ١

¹²¹⁷ Saba': (The People of) Saba' or Sabeans. 1218 Or "the weight of a small ant."

¹²¹⁹ i.e., to undermine their credibility in order to defeat the Prophet (ﷺ).

Sürah 34 - Saba' Juz' 22 الجزء الثاني والعشرون سورة سيأ ٣٤

6. And those who have been given knowledge see that what is revealed to you from your Lord is the truth, and it guides to the path of the Exalted in Might, the Praiseworthy.

- 7. But those who disbelieve say, "Shall we direct you to a man who will inform you [that] when you have disintegrated in complete disintegration, you will [then] be [recreated] in a new creation?
- 8. Has he invented about Allāh a lie or is there in him madness?" Rather, they who do not believe in the Hereafter will be in the punishment and [are in] extreme error.
- 9. Then, do they not look at what is before them and what is behind them of the heaven and earth? If We should will. We could cause the earth to swallow them or [could] let fall upon them fragments from the sky. Indeed in that is a sign for every servant turning back [to Allāh].
- 10. And We certainly gave David from Us bounty. [We said], "O mountains, repeat [Our] praises with him, and the birds [as well]." And We made pliable for him iron,
- 11. [Commanding him], "Make full coats of mail and calculate [precisely] the links, and work [all of youl righteousness. Indeed I, of what you do, am Seeing."

وَيَرَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا ٱلْعِلْمَ ٱلَّذِينَ أُنزلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ ٱلْحَقَّ وَيَهْدِيَ إِلَىٰ صِرَاطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ﴿

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُل يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقِ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْق جَدِيدٍ ﴿

أَفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذبًا أَم بهِ عِنَّا أَمْ بَالْ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْأَخِرَةِ فِي ٱلْعَذَّابِ وَٱلضَّلَالِ ٱلْبَعِيدِ 🔝

أَفَلَمْ يَرَوْاْ إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُم مِّر ﴾ السَّمَآءِ وَالْأَرْضُ إِن نَشَأُ خُنسِفُ بهمُ ٱلْأَرْضَ أَوْ نُسْقطْ عَلَيْهمْ كِسَفًا مِر . ٱلسَّمَآءِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰ لِلكَ لَاَيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبِ 📆

* وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُردَ مِنَّا فَضْلاً كَيجبَالُ أُوِّي مَعَهُ و وَٱلطَّيْرَ وَأَلظَّيْرَ وَأَلَّنَا لَهُ ٱلْحَديدَ ۞

أَن ٱعْمَلْ سَلِبغَلِتِ وَقَدِرْ فِي ٱلسَّرْدِ ۖ وَٱعْمَلُواْ صَلحًا الله بمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ١ سورة سبأ £ " الجزء الثاني والعشرون 22 'Sūrah 34 – Saba' الجزء الثاني والعشرون عدم العربي العشرون العشرون العربي ا

12. And to Solomon [We subjected] the wind – its morning [journey was that of] a month – and its afternoon [journey was that of] a month, and We made flow for him a spring of [liquid] copper. And among the jinn were those who worked for him by the permission of his Lord. And whoever deviated among them from Our command – We will make him taste of the punishment of the Blaze.

وَلِسُلَيْمَنَ ٱلرِّيحَ غُدُوُهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ وَمِنَ ٱلْجِنِّ مَن شَهْمٌ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِمَ ۖ وَمَن يَرِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا ثُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ۞

13. They made for him what he willed of elevated chambers, 1220 statues, 1221 bowls like reservoirs, and stationary kettles. [We said], "Work, O family of David, in gratitude." And few of My servants are grateful.

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَآءُ مِن تَحْرَيِبَ وَتَمَثِيلَ وَجِفَانٍ كَٱلْجُوَابِ وَقُدُورٍ رَّاسِيَنتٍ اَعْمَلُواْ ءَالَ دَاوُردَ شُكْرًا ۚ وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ اَلشَّكُورُ ۞

14. And when We decreed for him [i.e., Solomon] death, nothing indicated to them [i.e., the jinn] his death except a creature of the earth eating his staff. 222 But when he fell, it became clear to the jinn that if they had known the unseen, they would not have remained in humiliating punishment. 1223

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ ٱلْمَوْتَ مَا دَهَّمْ عَلَىٰ مَوْتِهِ آلْمَوْتَ مَا دَهَّمْ عَلَىٰ مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ ٱلْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنسَأَتَهُۥ أَفَا عَلَمُونَ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ ٱلْحِنُّ أَن لَّوْ كَانُواْ يَعْلَمُونَ ٱلْغَيْبَ مَا لَبِثُواْ فِي ٱلْعَذَابِ ٱلْمُهِينِ ﴿

15. There was for [the tribe of] Saba' in their dwelling place a sign: two [fields of] gardens on the right and on the left. [They were

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإِ فِي مَسْكَنِهِمْ ءَايَةٌ ۖ جَنَّتَانِ عَن يَمِينِ وَشِمَالٍ ۖ كُلُواْ مِن رِّزْقِ رَبِّكُمْ

the stick until it collapsed under his weight.

1223 i.e., hard labor. This verse is evidence that the *jinn* do not possess knowledge of the unseen, which belongs exclusively to Allāh (*subhāṇahu wa taʾālā*).

 $^{^{1220}\!\!\!}$ Described by commentators as palaces, dwellings, or places of prayer.

¹²²¹ Which were not prohibited until the time of Prophet Muḥammad (ﷺ).

¹²²²Upon which he was leaning at the time of his death. A termite continued to gnaw into

.Juz' 22

الجزء الثاني والعشرون

سورة سبأ ٣٤

told], "Eat from the provisions of your Lord and be grateful to Him. A good land [have you], and a forgiving Lord."

Sürah 34 - Saba'

- 16. But they turned away [refusing], so We sent upon them the flood of the dam,¹²²⁴ and We replaced their two [fields of] gardens with gardens of bitter fruit, tamarisks and something of sparse lote trees.
- 17. [By] that We repaid them because they disbelieved. And do We [thus] repay except the ungrateful?
- 18. And We placed between them and the cities which We had blessed¹²²⁵ [many] visible cities. And We determined between them the [distances of] journey, ¹²²⁶ [saying], "Travel between them by night or by day in safety."
- 19. But [insolently] they said, "Our Lord, lengthen the distance between our journeys," and wronged themselves, so We made them narrations 1227 and dispersed them in total dispersion. Indeed in that are signs for everyone patient and grateful.
- 20. And Iblees had already confirmed through them¹²²⁸ his

وَٱشۡكُرُوا لَهُرَ ۚ بَلۡدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ ۞

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ ٱلْعَرِمِ وَبَدَّلْنَهُم يَجَنَّتَهِمْ جَنَّتْنِ ذَوَاتَى أَكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلِ وَشَيْءٍ مِن سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿

ذَلِكَ جَزَيْنَهُم بِمَا كَفَرُواۚ وَهَلَ مُجُنرِيَ إِلَّا ٱلۡكَفُورَ ۞

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ ٱلْقُرَى ٱلَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قُرَّى ظَهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا ٱلسَّيْرَ ۖ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا ءَامِنِينَ ۚ

فَقَالُواْ رَبَّنَا بَعِدْ بَيْنَ أَشْفَارِنَا وَظَلَمُواْ أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقَنَهُمْ كُلَّ مُمْزَقٍ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَىتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۞

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَٱتَّبَعُوهُ

 $¹²²⁴_{\rm i.e.}$, caused by a break in their dam. Another meaning is "the overwhelming flood." $1225_{\rm In}$ the lands of what is now southem Syria and Palestine.

¹²²⁶ i.e., We placed the intermediate settlements at calculated distances for the convenience of travelers

of travelers.

1227 Stories related to others as lessons or examples.

¹²²⁸ i.e., the people of Saba' or mankind in general.

assumption, 1229 so they followed him, except for a party of believers.

- 21. And he had over them no authority except [it was decreed] that We might make evident who believes in the Hereafter from who is thereof in doubt. And your Lord, over all things, is Guardian. 1230
- 22. Say, [O Muḥammad], "Invoke those you claim [as deities] besides Allāh." They do not possess an atom's weight [of ability] in the heavens or on the earth, and they do not have therein any partnership [with Him], nor is there for Him from among them any assistant.
- 23. And intercession does not benefit with Him except for one whom He permits. [And those wait] until, when terror is removed from their hearts, ¹²³¹ they will say [to one another], "What has your Lord said?" They will say, "The truth." And He is the Most High, the Grand.
- 24. Say, "Who provides for you from the heavens and the earth?" Say, "Allāh. And indeed, we or you are either upon guidance or in clear error."
- 25. Say, "You will not be asked about what we committed, and we will not be asked about what you do."

إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٢

سورة سبأ ٣٤

وَمَا كَانَ لَهُ، عَلَيْهِم مِن سُلْطَنِ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُؤْمِنُ بِٱلْاَحْرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهًا فِي شَكْمَ مَن يُؤْمِنُ بِٱلْاَحْرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهًا فِي شَكَيْ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ۞

قُلِ آدْعُواْ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُم مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ ٱللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ ٱللَّهَ وَلَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي ٱلسَّمَوَتِ وَلَا فِي ٱلْأَرْضِ وَمَا هُمْ فِيهِمَا مِن شِرْكِ وَمَا لَهُرْ مِنْهُم مِّن ظَهِيرٍ ﴿

وَلَا تَنفَعُ ٱلشَّفَعَةُ عِندَهُۥ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ لَمَنْ أَذِنَ لَهُ مَاذَا لَهُ حَقَّ إِذَا فُرِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالُ رَبُّكُمُ قَالُوا ٱلْحَقَّ وَهُو ٱلْعَلِيُ ٱلْكَبِيرُ

﴿ قُلْ مَن يَرْزُفُكُم مِّنَ ٱلسَّمَـٰوَّتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ قُلِ ٱللَّهُ ۚ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِى ضَلَىٰلٍ مُّیبِن ِ

قُل لَا تُشْتَلُونَ عَمَّآ أُجْرَمْنَا وَلَا نُشْتَلُ عَمًّا تَغْمَلُونَ ﷺ

1231 i.e., the hearts of the angels who will be permitted to intercede.

¹²²⁹ That mankind could readily be misled by him.

¹²³⁰ Protecting and preserving the existence and attributes of His creations.

26. Say, "Our Lord will bring us together: then He will judge between us in truth. And He is the Knowing Judge."1232

- 27. Say, "Show me those whom you have attached to Him as partners. No! Rather, He [alone] is Allāh, the Exalted in Might, the Wise."
- 28. And We have not sent you except comprehensively¹²³³ to mankind as a bringer of good tidings and a warner. But most of the people do not know.
- 29. And they say, "When is this promise, if you should truthful?"
- 30. Say, "For you is the appointment of a Day [when] you will not remain thereafter an hour, nor will you precede [it]."
- 31. And those who disbelieve say, "We will never believe in this Qur'an nor in that before it." But if you could see when the wrongdoers are made to stand before their Lord, refuting each others' words...¹²³⁴ Those who were oppressed will say to those who were arrogant, "If not for you, we would have been believers."
- 32. Those who were arrogant will say to those who were oppressed, "Did we avert you from guidance

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَهُوَ ٱلْفَتَّاحُ ٱلْعَلِيمُ ١

قُلْ أَرُونِيَ ٱلَّذِيرِ ﴾ أَلْحَقْتُم بِهِ عُبُرَكَآءً كَلَّا ۚ بَلَ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ٦

وَمَاۤ أَرۡسَلۡنَكَ إِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُورِ 🕥 🕾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَنذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَدِقِينَ 📆

قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوْم لَّا تَسْتَفْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدمُونَ كُ

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن نُّؤْمِ ﴿ بَهَنَّا ٱلْقُرْءَان وَلَا بِٱلَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ وَلَوْ تَرَيَّ إِذِ ٱلظَّلْمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّمَ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْض ٱلْقَوْلَ يَقُولُ ٱلَّذِيرِ ﴾ ٱسْتُضْعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسْتَكَبِرُواْ لَوْلاَ أَنتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنير ﴾ 📆

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكَبِرُواْ للَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوٓاْ أَخْنُ صَدَدْنَكُمْ عَن ٱلْمُدَىٰ بَعْدَ إِذْ

¹²³² Literally, "Opener," i.e., He who decides and lays open all matters in truth and justice 1233 and who opens the way to victory, success, relief, knowledge and understanding. 1234 Literally, "inclusively, without exception."

Having been left to the imagination, the conclusion of this sentence is estimated to be "...you would see a dreadful sight."

سورة سبأ ٣٤

Sūrah 34 - Saba'

Juz' 22

الجزء الثاني والعشرون

after it had come to you? Rather, vou were criminals."

- 33. Those who were oppressed will say to those who were arrogant, "Rather, [it was your] conspiracy of night and day when you were ordering us to disbelieve in Allah and attribute to Him equals." But they will [all] confide regret when they see the punishment; and We will put shackles on the necks of those who disbelieved. Will they be recompensed except for what they used to do?
- 34. And We did not send into a city any warner except that affluent said, "Indeed we, in that with which you were sent, are disbelievers."
- 35. And they¹²³⁵ said, "We are more [than the believers] in wealth and children, and we are not to be punished."
- 36. Say, "Indeed, my Lord extends provision for whom He wills and restricts [it], but most of the people do not know."
- 37. And it is not your wealth or your children that bring you nearer to Us in position, but it is [by being] one who has believed and done righteousness. For them there will be the double reward for what they did, and they will be in the upper chambers [of Paradise], safe [and secure].

جَآءَكُم أَبِلْ كُنتُم تُحِرِمِينَ ﴿

وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُوا لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ بَلْ مَكْرُ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَآ أَن نَّكَفُرَ بِٱللَّهِ وَخَيْعَلَ لَهُ مَ أَندَادًا ۚ وَأَسَرُّوا ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأُوا ٱلْعَذَابَ وَجَعَلْنَا ٱلْأَغْلَلَ فِي أَعْنَاقِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ۚ هَلْ يُجُزُّونَ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ 🕾

وَمَآ أُرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذير إلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِ كَيْفِرُونَ ٦

وَقَالُواْ خَيْنُ أَكْثُرُ أُمْوَ لاَّ وَأُولَٰكًا وَمَا خَيْنُ بمُعَذَّبينَ 📆

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿

وَمَاۤ أَمُوالُكُم وَلآ أَوْلَئكُم بالَّتِي تُقَرّبُكُم عِندَنَا زُلْفَيْ إِلَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَلحًا فَأُوْلَتِهِكَ لَهُمْ جَزَآءُ ٱلضِّعْفِ بِمَا عَمِلُواْ وَهُمْ فِي ٱلْغُرُفَاتِ ءَامِنُونَ ٦

¹²³⁵ The affluent ones in general or the people of Makkah specifically.

38. And the ones who strive against Our verses to cause [them] failure¹²³⁶ – those will be brought into the punishment [to remain].

- 39. Say, "Indeed, my Lord extends provision for whom He wills of His servants and restricts [it] for But whatever thing you spend [in His cause] - He will compensate it; and He is the best of providers."
- 40. And [mention] the Day when He will gather them all and then say to the angels, "Did these [people] used to worship you?"
- 41. They will say, "Exalted are You! You, [O Allāh], are our benefactor excluding [i.e., not] them. Rather, they used to worship the jinn; most of them were believers in them."
- 42. But today [i.e., the Day of Judgement] you do not hold for one another [the power of] benefit or harm, and We will say to those who wronged, "Taste the punishment of the Fire, which you used to denv."
- 43. And when Our verses are recited to them as clear evidences, they say, "This is not but a man who wishes to avert you from that which your fathers were worshipping." And they say, "This is not except a lie invented." And those who disbelieve say of the truth

وَٱلَّذِينَ يَشْعَوْنَ فِي ءَايَنتِنَا مُعَنجِزينَ أُوْلَتِكَ فِي ٱلْعَذَابِ مُحَّضَرُونَ كَ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ الله

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِه - وَيَقْدِرُ لَهُ أَ وَمَآ أَنفَقْتُم مِّن شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ﴿ وَهُو خَيْرُ ٱلرَّازِ قير ﴿ ﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَتِهِكَةِ أَهْتَؤُلاء إِيَّاكُمْ كَانُواْ يَعْبُدُونَ ﴿

قَالُواْ سُبْحَـٰنَكَ أَنتَ وَلِيُّنَا مِن دُونِهِمْ بَلْ كَانُواْ يَعْبُدُونَ ٱلْجِنَّ أَكْثَرُهُم لِي مُّةً منُونَ ﴿

فَٱلْيَوْمَ لَا يَمْلكُ بَعْضُكُر لِبَعْض نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ للَّذِينَ ظَلَمُواْ ذُوقُواْ عَذَاك ٱلنَّارِ ٱلَّتِي كُنتُم بِمَا تُكَذِّبُونَ ﴿

وَإِذَا تُتَلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَئتُنَا بَيّنَتِ قَالُواْ مَا هَندَآ إِلَّا رَجُلُّ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُرْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُكُمْ وَقَالُواْ مَا هَندَآ إلَّا إِفْكُ مُّفْتَرًى ۚ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ إِنَّ هَادُ آ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿

¹²³⁶ See footnote to 34:5.

when it has come to them, "This is not but obvious magic."

- 44. And We had not given them any scriptures which they could study, and We had not sent to them before you, [O Muḥammad], any warner.
- 45. And those before them denied, and they [i.e., the people of Makkah] have not attained a tenth of what We had given them. But they [i.e., the former peoples] denied My messengers, so how [terrible] was My reproach.
- 46. Say, "I only advise you of one [thing] that you stand for Allāh, [seeking truth] in pairs and individually, and then give thought." There is not in your companion any madness. He is only a warner to you before a severe punishment.
- 47. Say, "Whatever payment I might have asked of you it is yours. My payment is only from Allāh, and He is, over all things, Witness."
- 48. Say, "Indeed, my Lord projects the truth, Knower of the unseen."
- 49. Say, "The truth has come, and falsehood can neither begin [anything] nor repeat [it]."1237
- 50. Say, "If I should err, I would only err against myself. But if I am guided, it is by what my Lord

وَمَآ ءَاتَيْنَهُم مِن كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا ۖ وَمَآ أَرْسُلْنَآ إِلَيْهِمْ قَبْلُكَ مِن نَّذِيرٍ ﴿

وَكَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُواْ مِعْشَارَ مَآ ءَاتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُواْ رُسُلِيُّ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۞

قُلْ إِنَّمَاۤ أَعِظُكُم بِوَ حِدَةٍ أَن تَقُومُوا لِلَّهِ مَثْنَىٰ وَفُرُدَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِشَو بِحُرِوا مَا بِصَاحِبِكُر مِن جَدَةً إِنْ هُوَ إِلَّا تَدِيرٌ لَّكُم بَيْنَ يَدَىٰ عَذَابٍ شَدِيدٍ

قُلْ مَا سَأَلْتُكُم مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ <mark>ۖ إِنْ</mark> أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى اَللَّهِ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَہِيدٌ ۞

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِٱلْحُقِّ عَلَّمُ ٱلْغُيُوبِ ٢

قُلْ جَآءَ ٱلْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ ٱلْبَطِلُ وَمَا يُعِيدُ

قُلْ إِن ضَلَلْتُ فَإِنَّمَاۤ أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي ۖ وَإِن اَهْنَدَیْتُ فَبِمَا یُوحِیۤ إِلٰیؓ رَوِّ ۤ ۖ إِنَّهُ

 $^{1237\\} This expression alludes to complete inability, meaning that falsehood was abolished.$

Juz' 22

سورة سيأ ٣٤

Sürah 34 - Saba'

reveals to me. Indeed, He is Hearing and near."

- 51. And if you could see¹²³⁸ when they are terrified but there is no escape, and they will be seized from a place nearby.
- 52. And they will [then] say, "We believe in it!" But how for them will be the taking¹²³⁹ [of faith] from a place far away?¹²⁴⁰
- 53. And they had already disbelieved in it before and would assault1241 the unseen from a place far away.1242
- 54. And prevention will be placed between them and what they desire, 1243 as was done with their kind before. Indeed, they were in disquieting doubt [i.e., denial].

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ فَزعُواْ فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُواْ مِن مَّكَانِ قَريبِ ﴿

وَقَالُواْ ءَامَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ ٱلتَّنَاوُشُ مِن مَّكَانِ بَعِيدٍ 🚭

وَقَدْ كَفَرُواْ بِهِ مِن قَبْلُ ۖ وَيَقْذِفُورِ ﴿ بِٱلْغَيْبِ مِن مَّكَانِ بَعِيدٍ ٣

بِأَشْيَاعِهِم مِن قَبْلُ ۚ إِنَّهُمْ

¹²³⁸ i.e., have a glimpse of the Hereafter.

¹²³⁹ Literally, "taking of something within easy reach," in other words, "How can they

¹²⁴⁰ expect to obtain faith at this point?"

1240 i.e., their former life on earth, wherein they had every opportunity but which is now

gone, never to return.
1241 Verbally, by conjecture and denial.

¹²⁴² i.e., a position far from truth.

¹²⁴³ Meaning the attainment of faith and its benefits or entrance into Paradise.